





和8  
1647  
3  
1939  
3

磨光韻鏡後篇序



吾無相上人溝韻學也意謂階之知譯家  
音則梵音其可奈何幾言耳難矣哉音之  
得正也月支輿地之大方為五馬有中者邊言  
語不同猶我中邊言語不同無以異也故其  
來于支那傳言語者亦自以其鄉土而不  
能無少異惟佛降神於中印度也結集法  
蘊七千緡帙率皆主中印度言語佛之言  
語即法曼陀羅尼之利尚乎音之尤義亦  
霄壤澤家其不可不簡也邈乎月支則



勿論已支那譯梵有梵有夏言語不同亦  
猶彼多難有譯家之簡乎何能無少異夫  
梵篆入支那二千載吾人生邊域不與譯場  
事乃瀆之一藝若對譯漢字而漢讀亦難  
矣則何知非夫金銀車者哉

日域五十年前言華音者殆希大氏漢讀  
一唯執我吳漢音者其執吳者謂我邦之傳  
久何煩用別音為其執漢者謂延曆中  
制草用斯音中並正傳無以加已然斯二  
者亦有正有謬也於戲誰知烏之雌雄哉

近來世多言華音者乃崎陽吾人家攸  
傳亦有官話有俗話有漳州福州等不同  
至其論正謬也清濁輕重七音呼法自有  
契合韻書規矩獨杭州音稍近乎是而支  
那諸音豈翅此陸法言云吾楚則時傷輕  
淺燕趙則多傷重濁秦隴則去聲厚為  
入梁者則半聲似去然則固執一方音以瀆  
諸譯漢字者吾知其為狼疾人也夫二千載  
之久十萬里之遠由以難讀之對譯知不同之梵  
音其得正之難也甚矣必也知其譯地審其



去音然後始知夫金根與雌雄矣夫然後咒  
兩則兩咒龍則見矣此吾上人韻學之  
勒可謂護法之功不淺鮮矣 上人所著若  
平既大行于海內遠通清益之後日月滋衆  
晚年頗倦講說乃著磨光韻鏡後編  
以授吾曹小子其文國字從蘇曼多俾見  
者諭也存日請之梓而命龍校正龍之不敏  
幸編欲絕鉛槧不精剞刀亦鈍刊刻未果  
忽三數年怠慢不孝謂之何哉今茲壬辰  
秋校刻初成於是叙數言弁於卷首聊

以寓謝者爾

明和壬辰季秋丹山小松寺文龍謹序



平安東隱官之書



題磨光韻鏡後編後

甚哉韻學之不可以廢也蓋上古之時無有文字人之與物單有音聲已耳之則是目之則非雖有嘉言善行何以致之久遠也乃作字形又制文辭以駕之而後斯此音聲之行也萬里可致焉千歲可傳焉不啻此也凡



人事巨細乃至天象地形鳥獸艸木  
之聲色網羅無遺者文字乃便然矣  
雖則音者本而字者末也形一定而  
聲音隨之則文字豈可忽畧焉乎故  
自今道之憑字以知音審音以明其  
義語不道乎物有本末事有終始於  
韻學亦復爾爾文字既不可忽畧且

取諸辟字十有六音而每音異其義  
苟非審其音惡乎其義之求果音本  
而字末也是故不知音韻者未可與  
讀書可與讀書未可與適道也或曰  
目視而心商何音韻問之為嗟乎淺  
之為學者也安知如羽之肅肅鑿之  
瑒瑒與禽獸之心與人童非音韻一



無所解乎韻學之不可以廢也其如此也乎無相上人有感于此既磨光乎韻鏡以欲使天下之人鑑字音且有曰餘論曰指要錄曰正譌曰伐柯編曰字庫曰九弄辨等作而餘蘊盡矣予親炙上人者有年于斯己南遊大唱其說而上人既已遷化法嗣神

譽上人亦能道韻學今茲春予歸祀先隴于平安則謁神公契濶相慰之餘言及韻學神公乃曰丹人某師者故上人門人也取其指要錄伐柯編合以為韻鏡後編子何無一言以加旃哉於是予大喜其舉終書與神公所話韻學之不可以廢者以為後序



安永三年甲午春二月甲申

阿波平島寓客平安源義張撰



韻鏡指要錄目次

韻鏡大旨

非反切圖

開卷知音

寄聲方法

韻圖題目

撰者時世

部內綱領

內轉外轉

一十六攝

平上去入

五音七音

四等序次

清濁次音

唇音輕重

開口合口

三十六母

三百六韻

有聲無形



去聲寄入

入聲借音

萃音

漢音

吳音

鄉談方音

切韻歸納

拗音國字

正楷真字

反切人名

韻鏡用法

韻鏡指要錄  
韻鏡大旨  
韻鏡大旨  
韻鏡大旨  
韻鏡大旨



韻鏡指要錄

韻鏡大旨

韻鏡ノ書ハ本反切ノ圖ニハ非ス文字ノ音韻ヲ正スノ鏡ナリ夫書ヲ讀ム者文字ノ音ヲ知テサレハ讀ムコト能ハス其音ヲ尋ヌルニ和漢トモニ正音ニ非サル俗音雜ハリテ謬リ讀ムコト尠カラス是ヲ正サント欲スルニ其術ヲ知ラス先ニ韻書アリテ反音ヲ附トイヘモ止一字ツ、別レテ其音ヲ示スノ三ニテ縱横類例メ正スヘキヤウナク胡亂ニ反切ノ音ヲ誤ルコトアリ故ニ此書ヲ作りテ同類ノ音韻ヲ經緯シ四四十六音同類ニ照シ正セハ直ニ是止是俗ナルコトヲ辨ヘ知ル師



授ヲ稟サレ<sup>カク</sup>氏書ヲ讀ムニ誤ル<sup>カク</sup>トナシ是ヨリ以前此ノ如キ  
 教アル<sup>カク</sup>トナシ音韻トハ人ノ音聲ナレハ其口ヨリ出テ耳ニ  
 聞クヘキ者ニメ形ナケレハ圖畫ニモ寫スヘキヤウナキヲ  
 四聲七音ヲ經緯ニシ一二百ハ韻ヲ收メテ漏ル<sup>モル</sup>トナク音ノ是  
 非ヲ知ラシメタルハ妙ニメ妙ナル寔ニ珍敬スヘキノ書ナ  
 リ然ルニ久シク其妙用ヲ知ル人ナク徒ニ反切ノ圖トノ三  
 思ヘルハ惑ヘルナリ又凡<sup>オヨリ</sup>ノ文字ニ形音義ノ三ツアリ字書  
 モ又二類ニ分ツヘシ說文玉篇海篇字彙正字通康熙字典ノ  
 如キハ形類ノ字書ナリ亦是ヲ篇ト云唐韻廣韻禮部韻洪武  
 正韻等ハ音類ノ字書ナリ亦是ヲ韻書ト名ク爾雅廣雅ナト

ハ義類ノ字書ナリ其中篇韻二類ハ殊ニ雙<sup>タウ</sup>ヘ用フヘキノ書  
 ニメ唐宋元明ノ代ニモ篇韻ト名ケ本邦ニ<sup>ワカ</sup>テモ百年以前ノ  
 學者ハ字彙韻會ヲ雙ヘ用ヒタリレニ近世ハ韻學棄レテ但  
 字彙ノミヲ用フ故ニ讀書ノ音謬ル<sup>ト</sup>多シ大氏篇類ノ字書  
 ヲ學フ輩ハ徃徃音韻ニ委レカラス同音ノ字ヲタニ知ラス  
 誤リ讀ミテ別音トスル<sup>ト</sup>少ナカラス姑ク篋<sup>ツ</sup>ト斧<sup>ツ</sup>ト同音ナ  
 ルヲ別音ト作メ讀ミ濁ト濯ト同音ニメ清濁ヲ異ニスルカ  
 如シ又韻書ヲ學フ徒ハ常ニ音韻ヲ委ク知ル是故ニ誤ル<sup>ト</sup>  
 ナレ中ニモ韻鏡ハ韻書ノ要領ヲ舉テ簡約ニ義ヲ備ヘタリ  
 韻學ノ入門ニメ亦韻學ノ間與ナリ始アリ終アル者ハ其止<sup>ツレタ</sup>



此韻鏡ナル者カ韻鏡ヲ會得スレハ文字ノ音ヲ正スヲ知  
 リ人ニ問フヲ用スノ音ノ是非ヲ辨へ知ルナリ日日書ヲ  
 讀ムニ音ノ是非疑ハシキヲ多ケレハ屢韻鏡ニ尋子明ラム  
 ヘシ座右ニ備ヘスニハアルヘカラサル書ナリ韻鏡ハ字音  
 正ス明師ナリ天下何人カ此ノ如キ明正ナル者アラシ尊ト  
 ヒ敬ハスンハアルヘカラス然レハ韻鏡ハ事業ノ學文ニメ  
 義學ノ類ニ非ス譬ルニ家内ノ調度ノ如シ能ク使ヒ用フル  
 片ハ辨用夥シ使ヒ得サル片ハ無用ノ長物トナル徒ニ道理  
 ノミヲ學ヒテ閣ク人ハ韻鏡所益アルヲナレ又世人韻鏡ヲ  
 知ラサル徒ハ此書ヲ甚々難解難入ノ事ニ思ヒ或ハ佛氏一

箇ノ小悟ナリナト云テ悟道發明ニ準ルアリ韻書ヲ學ヒサ  
 ル者ノ弊ナリ一部ノ古今韻會ニテモ闕スル人ナラハ韻會  
 ヲ以テ韻鏡ニ對檢スルニ速ニ會得スヘシ師授ヲ假ラスト  
 イヘ凡何ノ解シ難キヲカアラシ故ニ一部ノ韻書ヲ併ヘ備  
 ヘテ韻鏡ノ用ヲ成スナリ韻鏡ヲ學フ者ハ必ス韻書ニ檢フ  
 ヘシ韻書ヲ閱スル者ハ必ス韻鏡ニ正スヘシ車輪ノ如ク鳥  
 翼ノ如シ偏廢スヘカラス以上ハ予カ自得スル所韻鏡ノ大  
 旨此ノ如シ師授ヲ稟ケスノ發明スル所ナリ故ニ今此ニ誌  
 メ教トス

非反切圖



反切ノ學ハ天竺ヨリ傳ハリテ後漢ノ代服虔始メテ此事ヲ  
 用ヒ孫炎盛ニ行ヒシヨシ諸書ニ見エタリ爾後二國六朝ヲ  
 歷テ隋唐ニ到ルマテ其術同シク屠弄ニテ反切シ圖ヲ用フ  
 ルヲナカリシニ宋ノ時創メテ韻圖ヲ按メ反切スル術アリ  
 故ニ切韻指掌圖ニ其法ヲ論示セルナリ今韻鏡ハ唐ノ代ニ  
 作レリ反切ノ爲ニ作レルニハ非ス其世ノ人圖ヲ按メ切ス  
 ルヲ用ヒス按スヘキ韻圖アルヲナケレハナリ然レハ韻  
 鏡ノ作者反切ノ爲ニ設ケサルヲ明ラカナリ若シ強テ反切  
 ノ爲ニ創テ造ルト云ハ、作者必ス其論辯ヲ附録スヘシ介  
 ラサレハ人其用ヲ解ルヲ能ハス書興テ施ス所ナシ何ソ此

ノ如ク鹵菴ナルヲ有ニヤ韻鏡ノ書ハ始ヨリ作者ノ論說ヲ  
 附スルヲナシ是圖ノマ、ニメ字音ノ正譌ヲ照シ見ツヘキ  
 條理明ナルカ故ニ其說ヲ作サ、ル所ナリ何ソ反切ノ爲ニ  
 著セル書ナリト云フヲ得ンヤ然ルニ後人誤テ此圖ヲ反切  
 ニ用ヒ宋ノ張麟之止反切ノ事ノミヲ指南セルハ作者ノ本  
 意ヲ知ラサルナリ我邦ニ傳ヘテハ人名年號等ヲ反切スル  
 ノ具ト成セリ流弊此ノ如シ竟ニ其本ヲ知ル人ナシ噲ルニ  
 茶匙ト云物ハ本抹茶ヲ裝フノ器ナルニ流レテ他ノ用ニ使  
 ハレテ其本ヲ失ヒ別ニ器物ヲ制メ茶杓ト名ケタルハ當ラ  
 又名ニメ茶匙ハ竟ニ名義ヲ知ラヌト成レルカ如シ反切



ノ書ハ切韻指掌切韻指南ナト云題名アリ切韻トハ反切ノ  
トヲ稱ナリ今ハ然ニ非ス韻鏡ト題ノ切韻ノトニハ干ラサ  
ルナリ

開卷知音

圖中ニ文字ヲ載セテ音ヲ示スフ有ラ子ハ某某ノ字何ノ音  
ナルト知ルヘカラス然ルニ此書ニ對スレハ直ニ正音ヲ知  
ルト云ルハ何ナル術アリヤト云ニ是ヲ知ルヲ此書ノ旨要  
第一義トス圖向七音清濁ノ差別ニヨリテ二十六母ノ配位  
アリ又左邊ニ各各韻母ノ字ヲ識ス是音韻ノ一ツナリ音韻  
正シクメ其音明ラカナラスト云フナシ姑ク題目ノ韻ノ字

ハ第十七轉喉音オムキヨヒヤクセイタクガク去聲清濁行第二等ニアリ二十六字母ノ中  
ニハ喻母ニ配レリ左邊ノ韻母ハ震ナリ是ニ於テ韻ノ字ノ  
音ヲ知ルニハ字母ノ喻ヲ音オムトシ韻母ノ震ヲ韻イムトメ音  
ヲ覓レハ五ノ音ナルニ似タリ是ヲ正スニ法アリ韻母ノ震  
ハシナレハイキシチニヒミイリ井ノ類ノ直音ニメモモヒ  
モニ等ノ音ニアラス第十七轉ハ開ノ音ニメ拗音ノ合音ア  
ルトナシ是ヲ以テ韻ノ字ヲモト呼ヲ正ト知ルナリ是レヲ  
反切ヲ用ヒサレモ韻鏡ニ向ヘハ直ニ正音ヲ知ルト云又反  
切ヲ用フレハ喻ユ字父震シ字母反古法ニ依リテ脣弄ニテ呼ヘハモ  
モモノ音ナリト知ル是韻書字書ニ載ル反切ノ音ヲ借ラ



サレハ韻鏡圖面ニテ直ニ某某ノ字音ヲ明ラメ知ルノ妙訣  
ナリ又鏡ノ字ハ第二十三轉牙音去聲清ノ行ノ三等見ノ字  
母ノ位ニテ敬ノ字ト同音ニメ韻鏡ニハ併音ノ隠レタル字  
ナリ左邊ノ韻母ハ敬ノ字ナリ鏡ノ字ノ音ヲ知ルニハ字母  
ノ見ヲ音トシ父韻母ノ敬ヲ韻ト母スレハ漢音ヲ異音キナ  
ルヲ直ニ知ル、ナリ若シ反切ヲ用ヒント欲セハ漢音ハ  
クノ反ケモクノ音ナリ異音ハクノ反ケモクノ音ナ  
リ上ノ如クメ音ヲ得レハ若シ胡亂ナルカ如ク覺エハ更ニ  
上下四聲ニ正シ左右同等ニ横呼スヘシ上下四聲ニ正スト  
ハ敬ノ字ニ等ニアレハ此所ノ平上去入ハ第二等ノ字ハ

皆同類ノ音ナリ京警敬戟又ニ涉リテ敬ノ音ヲ正スヘシ左右  
同等ニ横呼ストハ敬ノ字ノ同等敬慶競迎ナリ又京ノ字ノ  
同等ハ京卿擎迎ナリ警ノ字ノ同等ハ文字無シトイヘハ音  
ハ同シキナレハ警○○ナリ戟ノ字ノ同等ハ戟○○隙○○逆○○ナ  
リ此ノ如ク一字母ニ四聲十六音同類ノ音ヲ備ヘタレハ彼  
此ニ照シ正セハ音韻宛モ鏡ノ如ク明ラカニメ謬ルヲナシ  
倘十六同類ニ違ヘル音ナラハ是譌音ニメ正シカラスト知  
ル是韻鏡ノ妙用ナリ三十六母ノ正音ト二百八韻母ノ正音  
ヲタニ知ル人ナラハ天下數萬ノ字音ヲ正スニ闇キヲナク  
胡亂ナルヲナク明明トメ鏡ニ向テ吾カ面容ヲ視ルカ如ク



誤ル<sup>ナ</sup>ナシ<sup>ク</sup>呉音漢音ノミニ非ス<sup>ル</sup>華音ヲ正ス<sup>ル</sup>モ亦同格ナ  
リ若シ<sup>テ</sup>華音ヲ正サント欲セハ二十六字母ト二百六韻母ト  
ヲ華音ニ正シク呼フヘシ其華音ニ品類多シ<sup>ク</sup>漳州福州杭州  
南京中州等ノ不同アリ其中各譌正雜ハレリ其譌ヲ正ス<sup>ル</sup>  
モ亦此韻鏡ニ明カナリ世人其訣ヲ知ラス<sup>ル</sup>中夏人ノ呼ヘ  
ル音ハ一一正<sup>キ</sup>音ナリト思ヘルハ惑<sup>ル</sup>ナリ中夏壤地廣大  
ナレハ諸方ノ音均<sup>シ</sup>シカラス此等ヲ正ス爲ニ<sup>テ</sup>韻鏡ヲ作ル  
亦歷世ノ韻書アリ唐ニ唐韻アリ宋ニ廣韻アリ元ニ蒙古韻  
アリ明ニ正韻アリ此ノ如キ韻書ニ協フヲ正音ト稱シ一字  
一音タリ<sup>ト</sup>古今ノ韻書ニ垂クヲ譌音ト稱スルナリ何ノ憚<sup>ル</sup>

ル<sup>カ</sup>アラ<sup>ン</sup>能ク韻鏡ヲ學ヒ得テ後ニ是非得失ヲ知ルヘ  
シ韻鏡ヲ知ラサレハ死ニ至ルマテ文字ノ音ヲ知ル<sup>ル</sup>能ハ  
ス隣ムヘシ假使<sup>タ</sup>宏才博覽ノ碩匠タリ<sup>ト</sup>字音ヲ明メサラン  
人ハ半學生ト稱スヘシ豈然ラスマ又宋朝已後ノ圖ヲ按メ  
字ヲ切シ<sup>テ</sup>瑣碎<sup>ノ</sup>門法ヲ論スルハ迂遠ノ術ナリ

寄聲方法

鏡ノ字本韻鏡ニ見エサル字ナルヲ敬ノ字ト同音ナリト云  
<sup>フ</sup>初學ノ徒會得シ難キ<sup>ナ</sup>ナリ是ヲ知ルニハ常ニ韻書ヲ見  
習ヒテ考ヘ知ルヘシ韻書ハ廣韻集韻韻會等ノ類ヒナリ鏡  
ノ字吳音ハ<sup>ウ</sup>ノ韻漢音ハ<sup>イ</sup>ノ韻アレハ清靜敬ナトノ韻ナ



ラント知ルヘシ其中平聲カ上聲カ去聲カト云フヲ能ク穿  
 鑿シ尋子求ムレハ敬ノ韻ニ屬ノ迺子敬ノ字ト同音ナル  
 古今韻會ノ晝回ニモ明カナリ韻鏡ニ出サル所ノ字ヲ考ヘ  
 テ同音ノ位ニ寄セ止スヲ寄聲ト云俗ニ韻鏡ニ字ヲ殖ルト  
 云是ナリ元ヨリ韻鏡ハ併音トテ同音ノ字幾十アリ凡其中  
 ノ一字ヲ圖ニアラハシ其餘ハ同位ニ攝シ收メタレハ圖面  
 ノ文字寡ク尋子求ル字見エサルト多シ韻會ニテ同音ノ字  
 ヲ考ヘ寄聲スヘシ韻書一部ヲ並ヘ畜ヘサレハ韻鏡ノ用ヲ  
 成スヘカラス若シ文字ノ音知レ難ク韻書ニ搜リ索ムヘキ  
 ヤウナキ片ハ篇類ノ字書ニ考ヘ其字音ノ反切ノ母字ヲ檢

ヘ何ノ韻ナリト云コヲ察メ尋子求ムヘシ或ハ幼學ノ爲ニ  
 セル韻會捷見ナト云書モアリ是等ヨリ搜リ入ルモ好シ今  
 亦韻鏡字庫ヲ撰メ同音ノ字ヲ知ラシム

韻圖題目

韻鏡ト題名セルハ音韻明鏡ノ意ナリ韻ト云ヘハ自ラ音ノ  
 義ヲ含メリ韻ノ字ハ音ニ从フ員ノ聲ニテ六書ノ中ニ諧聲  
 ノ字ナリ音ノ類ナレハ韻モ即チ音ノ義アリ故ニ韻ノ一字  
 ニ音韻ノ義ヲ具足セルナリ員ハ王問ノ切音連ナリ韻ノ字  
 モ本同音ニテ連ノ音ナリ故ニ員ノ聲ト云中國多クハ此音  
 ニ从フ又南方ノ音ニハ爲鎮ノ切颯ノ去聲トノ音ヲ用フ至



篇此音ニ从フ我邦ニテハ玉篇ニ據テイノ音ヲ用ヒ來レル  
ナリ震且通用ノ音ニハアラス又鏡ハ曲直妍醜ヲ偏頗ナク  
現ス物ナレハ借テ喻トス今ノ書音韻ノ是非分明ニ顯ハル  
、一明鏡ノ如クナル濟世ノ珍審ナレハ韻鏡ト名ケタルナ  
リ是ヨリ以前ニ此ノ如キノ書アルコトナシ文字始リシヨリ  
以來千古未發ノ妙術ナリ然ルニ世人其術ヲ傳ヘス止反切  
ノ圖トノ三思ヒ剩ヘ題名ヲモ切韻ノ義ヲ以テ解シ千載此  
書ノ用ヒヤウヲ知ラサルコト深ク憾ムヘシ

撰者時世

斯書震且唐ノ季ニ興リテ其作者何レノ人ナルコトヲ知ラス  
僧神珙ノ作ナリト云ハ非ナリ神珙ハ五音聲論ト云フヲ辯  
ノ未タ七音ヲ知ラス其說九弄序ニ見エタリ七音二十六母  
ヲ明ラメスンハ爭テカ韻鏡ヲ作ルコトアラン九弄圖ノ四聲  
ノ紐モ韻鏡ト齟齬スルコト多シ韻鏡ノ作者ニ非サルコト九弄  
圖ニテ明ラカナリ余ルニ予此書ヲ唐ノ季ニ著云フハ其說  
アリ宋ノ國初天子ノ御諱ナルヲ以テ敬ノ字ヲ諱ム韻鏡ノ  
鏡ノ字敬ト同音ナル故ニ韻鑑ト題ヲ更メタルヨシ張麟之  
云リ若シ宋人此書ヲ作ラハ始ヨリ國諱ヲ憚リテ韻鏡ト題  
スルコトアルヘカラス是ヲ以テ見ルニ唐人ノ作ナルコト明カ  
ナリ又本朝ノ空海師唐ノ中比德宗ノ時入唐シ音韻ノコトヲ



學ヒ得歸朝ノ後文鏡祕府論ヲ作レリ其中四聲ノ一ヲ委ク  
 論ストイヘモ未タ七音二十六母ノ説アルヲナシ此ニ知又  
 唐ノ中葉マテハ韻鏡興ラスト見ユ余ノ後述作セシ故ニ唐  
 晚ノ製ト定メタルナリ其學原ハ天竺傳來ニテ脣舌牙齒喉  
 半舌齒ノ七音字母ノ説ナト三藏法師ノ説ヨリ出タルナル  
 ヘシ宋ノ鄭樵カ七音略ニ梵僧其學ヲ傳ヘ華僧隨テ之カ母  
 ヲ作ルト云是ナリ

部内綱領

此書ヲ學ハント欲セハ先ツ其要領ヲ知ルヘシ内轉外轉ア  
 リ十六攝アリ四聲七音四等ノ差別清濁輕重開合ノ不同二  
 十上字母二百六韻母或ハ空圍去聲寄入聲借又ハ切韻歸門  
 法ノ種類等ナリ自下ニ辨別委曲スヘシ

内轉外轉

内轉アリ外轉アリ其説分明ナラス予按スルニ内轉ノ音ハ  
 其音開合<sub>モ</sub>ニ總メ内ニ入ルヤウニ響ク音ナリ外轉ノ音ハ  
 開合<sub>モ</sub>ニ總メ外ニ出ルヤウニ響ク音ナリ轉トハ旋轉ナリ  
 十六攝ヲ内外ニ分チ通止遇果宕曾流深ノ八攝ヲ内轉トシ  
 江蟹臻山效假梗咸ノ八攝ヲ外轉トスルヲ韻鏡及ヒ切韻指  
 掌切韻指南共ニ全ク同メ異途アルヲナシ然ルニ予嘗テ第  
 二等文字有無ノ説ニ惑テ前刻ノ韻鏡臻攝ヲ内轉トセリ今



按スルニ非ナリ故ニ過<sup>モナ</sup>ヲ改メテ通本ノ如ク外轉トス切韻  
 指掌音韻日月燈ナトニ脣舌牙齒喉共ニ第二等ニ字アルヲ  
 外轉トシ止齒音ノ第一等ノ三字アリテ餘音ノ第一等ニ字  
 ナキヲ内轉ト名クル者ハ恐クハ非ナリ韻鏡第九第十第二  
 十第廿七第廿八第三十一第四十三ハ内轉ニメ齒音ノ二等  
 字アルヲナシ第廿六第四十一ハ外轉ナルニ第一等ニ七音  
 總テ字アルヲナシ又第十七ヨリ第二十二至ル臻攝四轉ハ  
 外轉ナルニ脣舌牙喉ノ二等字アルヲナシ文字ノ有無ニ隨  
 テ内外ヲ別ツノ説如何カ通スヘキ

一十六攝

四十二轉ヲ内外十六攝ニ配メ左邊ノ上方ニ通止等ノ字ヲ  
 題ス攝トハ該收<sup>カキヲサ</sup>ルナリ故ニ一攝ニ數轉ヲカヌ通攝第一第  
 一轉ニ涉リ止攝ハ第四轉ヨリ第十轉ニ涉ルカ如シ各一類  
 一類ノ韻ヲ一攝トシ其攝内ハ通韻スヘキ音ナリ十六攝ノ  
 名何人ニ始ルヲ知ラス書ニ現<sup>アラハ</sup>レタルハ韻鏡ヲ始トス今  
 竊ニ按スルニ是古韻ノ韻母ナルニ似タリ古ハ四聲通用シ  
 一十六韻ニ攝シタルモノカ此事アルヲ以テ今韻鏡二百六  
 韻ヲ分チ四十二轉ニ開クトイヘ古韻十六攝ヲ以テ統<sup>ス</sup>ヘ  
 括リタルナリ古ノ韻ハ四聲混メ通用スト云ヘルヲ韻統全  
 書通雅古音表等ニ見エタリ



平上去入

平上去入トハ文字ノ音ヲ呼フニ止<sup>タ</sup>四ツノ差別アルナリ震<sup>モロ</sup>且ニテハ某某ノ字音ノ如ク平字ナレハ平聲ニ呼ヒ上ナレ<sup>コシ</sup>ハ上聲ニ呼フ等一一明白ニセサレハ日用ノ<sup>モノ</sup>話説<sup>カタ</sup>混亂シテ別<sup>カタ</sup>千<sup>カタ</sup>匠<sup>カタ</sup>キ故ニ天下ノ人悉ク是ヲ正シク呼フナリ日本ハ和語ヲ用ヒテ話説スレハ文字ノ四聲ハ正シカラ子<sup>ハ</sup>濟<sup>ム</sup>ム<sup>フ</sup>ノヤウニ成リ四聲ワキマヘス昔ヨリ四聲ヲ混シ讀ミ來レリ然レ<sup>ハ</sup>四聲ナキニハ非ス特リ文字ノ音<sup>ウ</sup>讀<sup>ドク</sup>ニ四聲アルノミニアラス日用ノ話説モ四聲ニアラスト云フナシ姑ク<sup>ヒ</sup>極<sup>ヒ</sup>ハ平聲日<sup>ヒ</sup>ハ上聲火<sup>ヒ</sup>去聲筆<sup>ヒ</sup>法<sup>ハフ</sup>ノ筆ハ入聲ナリ又明<sup>ハ</sup>平聲<sup>ア</sup>惡<sup>ア</sup>

ハ上聲飽<sup>ア</sup>ハ去聲惡<sup>ア</sup>口<sup>コ</sup>ノ惡<sup>コ</sup>ハ入聲ナルカ如ク千言萬語四聲ヲ出ル<sup>フ</sup>ナシ是レ蓋シ平安城ノ音ヲ用ヒテ四聲ヲ示スノミ或ハ邊國ノ人ハ平ニ呼フヘキヲ上ニ呼ヒ上ニ呼フヘキヲ去ニ呼フ等ノ違ヒアルハ其國國ノ方音ニ隨ヒテ四聲ノ名モ<sup>所</sup>ヲ易ル<sup>フ</sup>アリ又我邦ニ四聲ヲ定ムルニ古ヘヨリ茶<sup>平</sup>盃<sup>上</sup>天<sup>去</sup>目<sup>入</sup>ノ格ヲ以テ教ヘタルハ千古ノ誤ナリ我邦ニ平ト覺エタルハ上聲ニメ上聲ト思ヘル盃ノ格ハ反<sup>カ</sup>テ平聲ナリト知ヘシ去<sup>ハ</sup>天<sup>目</sup>ノ天<sup>ノ</sup>格ナリ目ハ入聲ニアラス目下ナト云如ク促リ呼フ目ハ入聲ナリト知ルヘシ今正ス<sup>所</sup>ノ格ヲ以テ東<sup>トウ</sup>董<sup>トウ</sup>凍<sup>トウ</sup>穀<sup>シ</sup>支<sup>シ</sup>紙<sup>シ</sup>寘<sup>シ</sup>質<sup>シ</sup>等ヲ呼ヘハ四聲止シクナ



ルナリ難キコニハアラス韻鏡ノ圖ハ震且ニテ四聲ヲ正ス  
爲ニ經ニ四段ノ條理ヲ分チタルナリ平上去入ヲ詩家ニハ  
平仄ト云仄ト側ト同字ニテツバダツト訓スヒツミアルコ  
ナリ上去入ノ三聲ハ其聲平カナラスヒツミアレハ仄ト名  
ケタルナリ

五音七音

震且ノ國風諸ノ音聲ヲ分ツニ五ツノ名ヲ立テタリ其五ツ  
トハ宮商角徵羽ノ五音ナリ今天竺ノ風ニヨリテ文字ノ音  
弁二人ノ言語ノ音ヲ論スルニ唇舌牙齒喉ノ五音ヲ用フ五  
音ニテハ未タ盡サ、ル所アレハ唐ノ代ニ至リテ半舌齒半

齒舌ノ二音ヲ開キテ七音トセリ七音ニテハ人言及ヒ文字  
ノ音ヲ微細ニ分チ盡セリ今韻鏡ニ圖メ文字ノ音ヲ分ツ一  
一其主サトル所ヲ詳ニメ呼フヘシ唇音ノ字ハ唇ヲ主トメ  
呼ヒ舌音ノ字ハ舌ヲ主トメ呼ヒ牙音ノ字ハ牙ヲ主トメ呼  
フ等ナリ牙トハオク齒ヲ云ナリ齒トハムカフ齒ナリ某某  
ノ處ニ當リテ出ル音ニ不同アレハ七音ヲ分チタルナリ吳  
漢華ノ二音共ニ流俗ノ音微シク七音ヲ濫スルコアリ能ク  
正シテ正音ヲ知ルヘシ今字音ハ唇舌牙齒喉半舌半齒ノ七  
音ニヨルトイヘ凡韻會集成ナトノ韻書ニハ古風ニ隨ヒテ  
宮商角徵羽半徵半商ノ名ヲ用フ韻書ヲ學フ者此配屬ヲ知



ラスンハアルヘカラス脣舌牙齒喉ヲ以テ宮商角徵羽ニ配  
 當スルニ異説アリ索隱ニ論メ詳ニスルカ如シ或曰宮商角  
 徵羽トハ中夏音樂家ノ名目ニシテ字音ノ名目ニ非スト云テ  
 索隱ヲ議スル者ハ誤レリ震且人一切ノ音聲ヲ論メ宮商角  
 徵羽ニ配ス何ソ管樂律ノミナランヤ故ニ平上去入ヲモ宮  
 商ニ配ス况ヤ脣舌等ヲヤ是ヲ以テ天竺<sup>シツタニ</sup>悉曇ノ脣舌牙齒喉  
 ヲサヘニ宮商ニ配合ス唐ノ智廣法師ノ字記ニ見エタリ悉  
 曇ノ脣舌スラ尚尔リ况ヤ漢字ノ脣舌ヲ宮商ニ配スルコト何  
 ノ怪ムコトカ有ラン

四等序次

平上去入各聲ノ中ニ一等二等三等四等ノ不同アリ又一位  
 二位三位四位<sup>ニ</sup>云開發收閉ノ差別アリテ四等ヲ分テリ或  
 ハ一ツノ平聲ノ中同類ノ音ナレ<sup>ニ</sup>其中細ニ論メ開音ナレ  
 ハ第一等ニ屬シ發音ナレハ第二等ニ屬シ收音ハ三等閉音  
 ナレハ四等ニ屬セルナリ千差萬別ノ音アリ<sup>ニ</sup>開發收閉ノ  
 四ツノ外ニ出ルコトナシ開發收閉ノ四ツアレ<sup>ニ</sup>疊ミテハ開  
 合ノ二ツナリ開閉ハ麤ノ開合ナリ發收ハ細ノ開合ナリ總  
 ノ一轉ヲ開トシ一轉ヲ合トスルハ又疎分ナリ四聲ノ一聲  
 中ニ四等ノ開合ヲ分ツハ密分ナリ是萃音ノ上ニテ論スル  
 コトナリ和音ニテ開發收閉ヲ呼ヒ分ツコト能ハス又韻ニヨリ



テ第一等ニ局ル<sup>カキ</sup>アリ冬ノ韻模ノ韻ナトノ如シ第二等ニ局  
ルアリ江皆ナト<sup>カキ</sup>ルリニ等ニ局リ四等ニ局ル等ノ別アル後  
ニ辨スヘシ

清濁次音

音ニ清ト次清<sup>シセイ</sup>ト濁<sup>タ</sup>ト清濁トノ差別アリ清ト濁トハ別チ易  
シ次清音ハ甚タ辨シ難キ者ナリ和ノ呉音漢音ニテハ次清  
音ヲ呼ヒ別ツ<sup>カキ</sup>フ能ハシ故ニ同シク清音ト成メ呼フナリ又  
清濁音ハ唇音ノマミムメモ舌音ノナニヌ子ノ喉音ノワ井  
ウエオ半舌音ノラリルレロナリ和字ニテハ濁リノサ、レ  
又ト云音ナリ呉音ニテハ大槩分チアルニ似タリ然レ<sup>カキ</sup>モ牙

音ハ清濁音アル<sup>カキ</sup>フナシ半齒音ハ舌音ニ混ス又漢音ニテハ  
清次清濁清濁ノ分チ雜亂セリ委クハ索隱及ヒ三音止譌ニ  
辯スルカ如シ唯華音能ク分辨セリ然レ<sup>カキ</sup>モ半齒音ニ至リテ  
誤リテ濁音ニ呼フ是俗音ノ訛<sup>ダクビウ</sup>謬ナリ正音ハザジズゼゾト  
ナニヌ子ノトノ中間ノ音ナリ震且モ國ニヨリテ正シク呼  
ヘル人モアリ其音國字<sup>カキ</sup>ニハアラハシ難シ又清濁ヲ分辨ス  
ルニ清音ハ十分ノ清ナリ濁音ハ十分ノ濁ナリ清濁音ハ五  
分ノ濁五分ノ清ナリ次清音ハ七分半ノ清二分半ノ濁ナリ  
故ニ清ノ少シ次ナル者トス其呼ヒヤウ清音ハ内ニ入ルヤ  
ウナル音次清音ハ外ニ出ルヤウナル音ナリ通雅等ノ書ニ



清ヲ納口音ト名ケ次清ヲ出口音ト稱セル是ナリ予先ニ此  
 音ヲ辯スルヲ是ナラス今改ム又清濁音トハ次濁音ト云全  
 濁音ニ相次ク所ノ濁ナレハナリ亦半清半濁音ト云清濁中  
 間ノ音ナレハナリ又不清不濁音ト云清ニモ偏カタラヌ濁ニモ  
 偏ラヌ音ナレハナリ舊解ニ微泥孃日等皆清ト濁トヲ兼タ  
 ル音ナレハ清濁音ト名クト云ルハ非ナリ清濁音ヲ知ラサ  
 ルヨリ起ル妄説ナリルイハ、韻書ニ不清不濁音ト云ニ戾  
 ルナリルノミナラス吳漢一音和合ノ清濁音ト名ルナラハ  
 此本濁音ノ並奉定從等モ清濁相兼タレハ清濁音ト名ヘキ  
 ヤ非ナルヲ知ヌヘシ但シ漢音ニハ喻來二母ノ外ハ清濁音

ナキナリ又唇音舌音牙音ハ清ト次清ト濁ト清濁ト四行ノ  
 音具ニアリ齒音ニハ第一ノ清ト第二ノ清ト第一ノ濁ト第  
 二ノ濁ト次清ト五行ノ音アレハ清濁音アルヲナシ清濁音  
 ハ總テ鼻ニカ、リ出ル音ナリ齒音ハモト齒ニ當ル音ニメ  
 鼻ニカ、ル音ナケレハ清濁音ヲ立テサルナリ其中一類鼻  
 ニカ、ル音アレハ是ハ純齒音ト名ケ區キ音ナレハ齒舌音  
 トモ半齒音ト稱スルナリ齒音ニ五行アル中清ト濁ト各二  
 ツアルヲハ華音ニテ齒音ヲ呼フニ㊦㊧㊨ノ音ト㊩㊪㊫㊬  
 ノ音ト二類アリテ均シノカタシ㊭㊮ノ類ニ清次清濁ノ二  
 ツヲ分チテ前ニ置キ㊯㊰㊱㊲ノ類ニ清ト濁トノ二ツヲ



分チテ後ニ置キ五行トナリタルナリ又㊦㊧㊨㊩㊪ハ大氏  
 舌音ニテ㊫㊬㊭ノ三音ハ舌音中ノ重キ音ニメ舌頭音ト名  
 ツク㊮㊯ノ二ツハ舌音中ノ輕キ音ニテ舌ト齒トニ涉ル故  
 ニ舌上音ト正齒音ト齒頭音トニアリ知徹澄孃ハチツノ類  
 ニテ舌ヲ動カスヲ多ケレハ舌上音ト名ケ照穿牀ハチツノ  
 類ナカラ齒ヲ叩クヲ多ケレハ正齒音ト名ケタルナリ又精  
 清從ハイヨク齒サキニ當リテ出ル音ナレハ齒頭音ト云ナ  
 リ是ヲ以テ齒音中ニチツノ類トサシスセツノ類ト一清音  
 一濁音別レタルナリ和音ニテハ精清從心邪照穿牀審禪コ  
 トククサシスセツノ音ナレハ一清一濁ヲ立ル分別辨スル

フアタハス又喉音ニ二ツノ清アリテ次清音アルヲナシ元  
 來喉音ハ喉ニ沈ミタル音ニメ餘音ノ如ク分明ナラサルカ  
 故ニ次清音ナキナリ又喉音中ニ㊰㊱㊲㊳㊴ノ類ト㊵㊶㊷  
 ㊸㊹ノ類ト二ツアリテ均シメ区キ故ニ二ツノ清音アルナ  
 リアイウエヲノ類ニヤイユエヨトワ井ウエオトアリ二ツ  
 ヲ合ノ一類トシ清ト濁ト次濁ト二行ノ音ヲ分ツハヒフヘ  
 ホハ唯第二ノ清音ノミナリ濁ト次濁トハ唇音トナリテ喉  
 音ニアラサレハ此ニハ清音ノミヲ立テ、曉母トス然レハ  
 曉母ノハヒフヘホハ唇音ノハヒフヘホトハ呼フヲ大ニ同  
 シカラサルナリ唇音ノ時ハ唇ヲ揺カメ呼ヒ喉音ノ時ハ喉



ノ内ニテ呼ヒテ脣ヲ揺カサヌナリ是ヲ脣喉ノ別トス曉母  
 ヲ深喉ト名クルモ此所以ナリ華音ヲ傳フル人モ韻鏡ヲ學  
 ハサレハ此分辨ヲ知ル人希ナリ又曉母ノ和音ハカキクケ  
 ㊦ナレハ牙音ニ濫ス然レハ喉音ニテハ喉ノ與ニテ呼フヲ  
 正トス匣母ノ音モ亦同シ故ニ匣母ノ吳音ニ㊦ヲ㊦ニ呼ヒ  
 ㊦ヲ㊦ニ呼フヲアリ乎ノ字ハ十二轉匣母ノ胡ト同音戸吳  
 ノ反㊦ノ音ナルヲ萬葉集等ニ㊦ノ音ニ用ヒ回ハ十四轉匣  
 母ニ屬ノ戸恢ノ反㊦ナルヘキニ古ヨリ㊦ノ音トセリ是古  
 ヘハ正シク喉ノ與ニテ呼ヒタル證ナリ喉ノ與ニテ㊦ヲ呼  
 ヘハ㊦ニ聞エ㊦ヲ呼ヘハ㊦ニ近キ故ニアイウエヲニ轉セ

ルナリ懷壞慧會書等モ皆反切スレハゲノ音ナルヲエノ音  
 トナセリ黄ハ胡光ノ反㊦ナルヘキヲウトシ或ハ胡國ノ反  
 ㊦ナルヘキヲウトスルモ亦同シ

脣音輕重

此書ニ於テ輕重ノ名アル一原脣音ニアリ脣音ニ二類アリ  
 幫滂並明ヲ重脣音ト稱シ非敷奉微ヲ輕脣音ト稱ス字母括  
 要圖ニ見ユ其輕重ノ差別和音ヲ以テ分ツ一能ハス故ニ韻  
 鏡ノ註解數十家一人モ脣ノ輕重ヲ弁スル一能ハス止華音  
 ヲ知テ輕重ヲ辨スヘシ幫滂並明ハ脣ニ當ル一多シ是ヲ重  
 トス非敷奉微ハ脣ニ當ル一少シ是ヲ輕トス韻鏡四十二轉



中唇音大氏ハ幫滂並明ノ重母ノミアリテ四等共ニ重シ非  
敷奉微ハ止第二等ニアリ其第三等ニ輕母ノ音アルハ九箇  
轉アリ九轉トハ第一第二第十第十一第二十第二十二第二  
十一第三十七第四十一ナリ其中第一第二轉ハ非敷奉ノ三  
母ノミアリテ微母ナシ微母ノ位ハ明母ノ重音ヲ以テ呼フ  
ナリ第二十七轉ハ輕母ノ音ナルニ謀ノ一字ノ三重母ノ音  
雜ハレリ是モ萃音ヲ以テ正サスンハ輕重字母ノ雜ハレル  
ト云フ辨知スルコトナシ韻鏡ヲ學フノ徒唇音ノ輕重錯雜ノ  
辨シ難キコトヲ艱ム是ヲ以テ前刻ノ韻鏡ニ文字ノ黑白ヲ分  
キテ輕重ヲ知ラシメタリ今又舊解ニ倣テ輕唇ノ歌作りテ

曰一二關微<sup>ク</sup>十三二十念<sup>ニ</sup>三十一四十一轉輕母備<sup>ヒ</sup>二十有  
七謀字逸<sup>ク</sup>以上九轉ヲ除キテ外ハ悉ク重唇ノ音ナリト知ル  
ヘシ又舌音ノ第一第二等齒音ノ第一第二等モ唇音ニ準ヘ  
テ輕音トス其知徹澄孃ハ端透定泥ニ比<sup>ス</sup>レハ舌ヲ用フルコ  
ト輕シ照穿狀審禪ハ精清從心邪ニ比<sup>ス</sup>レハ齒ニ當ルコト輕ケ  
レハ各輕音トスルニ失ナシ又說文長箋ニ牙音喉音ニモ輕  
重ヲ立ツルハ甚穩ナラス與<sup>ス</sup>ヘカラス

開口合口

每轉開ト云合ト云ハ七音四聲總メ論スル所ナリ開トハ口  
ヲ開キテ呼フ音ナリ合トハ口ヲ窄<sup>ス</sup>メテ呼フ音ナリ故ニ亦



開口合口呼トモ云姑ク第一轉ハ合ナレハ其轉ニ載セタル  
 四聲七音中ノ文字及ヒ其韻ニ属スル同音ノ文字悉ク合口  
 呼ニヨムヘシ東ヲ初トシ中ヲ初トスルノ類ナリ華音ニハ  
 開合ヲ細分メ種種ノ呼法某某ノ呼ヒ口ヲナスコ前刻ニ委  
 曲セルカ如シ和ノ吳音漢音ハ止開合ノ二ツヲ論メ止ムヘ  
 シ我邦ノ古ヘ能ク開合ノ呼法ヲ守レリ故ニ音ヲ譯スル國  
 字ニ開合ノ兩式ヲ定ム今ノ世此式ヲ濫メ合音ノ國字ヲ知  
 ラサルニ至ル悲シムヘシ學者韻鏡ニ鑑ミテ開合ノ呼法ヲ  
 正シ開合ノ國字ヲ正シクスヘシ又韻鏡第二轉ハ開合ト題  
 ス一轉中ニ開合ノ一音雜ハレハナリ是開ト合トヲ分チテ

二枚ニ圖スヘキコナルニ文字寡ク重ナル煩ヒナケレハ簡  
 約ニ一枚トナシ開合ト題セルモノナリ

三十六母

三十六字母トハ震且ノ文字三萬有餘アリ一字多音アリテ  
 十餘萬ノ音アレ其音ノ根元ヲ究ムルニ七音ヲ出ルコナ  
 シ七音中ニ唇音ニ輕重アリテ各清濁アレハ八種ノ音トナ  
 リ舌音モ亦八種アリ牙音ハ止四種アリ齒音ニハ清濁音ナ  
 ク一清一濁アリテ十種ノ音アリ喉音ニ四種半音ニ一清都  
 合二十六種ノ差別ヲ以テ一切ノ字音ヲ總括ス其一類ノ中  
 ヨリ一字ツ、撰ミ出メ字母ト稱シ列子テ三十六字母トナ



ル三十六音ノ母ナリ母トノ子ヲ生スルノ義ナリ音母ト稱  
 スヘキヲナレト其音ヲ具スル字ニ寄セテ字母ト名ケタル  
 ナリ十餘萬ノ字音アレト三十六音ニ歸屬セスト云フナシ  
 妙ナルモノナリ其字母ノ位ヲ論スレハ幫滂並明見溪群疑  
 影曉匣喻來ハ四等ニ通シ端透定泥精清從心邪ハ一等四等  
 ニ局リ知徹澄孃照穿牀審ハ二等ニ局リ非敷奉微禪日  
 ハ二等ニ局ルナリ又並影曉審奉ハ上聲見喻透定照去聲徹  
 匣日ハ入聲其餘二十三字ハ平聲ナリ三十六母ノ中四聲ヲ  
 雜ヘテ三十六母各四聲ニ通スルヲ知ラシメタルナリ幫  
 滂並明ヲ重唇音ト云非敷奉微ヲ輕唇音ト云端透定泥ヲ舌  
 音ト云來ヲ半舌音ト云日ヲ半齒音ト云又齒音中ノ心邪

頭音ト云知徹澄孃ヲ舌上音ト云見溪群疑ヲ牙音ト云精清  
 從心邪ヲ齒頭音ト云照穿牀審禪ヲ正齒音ト云影曉匣喻ヲ  
 喉音ト云來ヲ半舌音ト云日ヲ半齒音ト云又齒音中ノ心邪  
 ヲ細齒頭音ト云審禪ヲ細正齒音ト云此細音ノ別アルヲ以  
 テ二清二濁アルナリ又喉音中ニ淺深ヲ分チ曉匣ヲ深喉ト  
 シ影喻ヲ淺喉トス日月燈ニ見ユ其餘淺深ニ異説アレト採  
 リ用ユルニ足ラス夫レ字母ハ韻學ノ要訣音ヲ律スルノ準  
 繩ナリ異音漢音各其音ヲ正シクシ清濁ヲ明ラカニシ熟讀  
 暗誦スヘシ字母ノ音ヲ正シクメ後ニ四十三轉ニ配列セル  
 字子ノ音ヲ某某ノ韻母ノ韻ニ叶ヘテ正スヘシ音ハ必ス字



母ノ音類ニ歸シ韻ハ定メテ韻母ノ韻ニ從フ清ト濁ト決ノ  
 字母ニ符合スルナリ字母ノ音類トハ字母ノ音アイウエヲ  
 ナラハ字子ノ音モ必スアイウエヲノ中ニアリ字母ノ音カ  
 キクケコナラハ字子ノ音モ定メテカキクケコ五ツノ類音  
 ノ中ニアルノ類ナリ韻母ノ韻トハ<sup>ミキ</sup>ウノ韻<sup>イ</sup>ノ韻<sup>シ</sup>ノ韻等  
 ヲ云ナリ且ク<sup>レハラ</sup>韻ノ字ハ<sup>ユ</sup>ハ<sup>ユ</sup>ハ<sup>ユ</sup>ハ見母ニ從フカキクケ  
 リ韻母震ナレハ<sup>シ</sup>ノ韻ナリ鏡ノ字ハ見母ニ從フカキクケ  
 コノ類ナリ<sup>キタ</sup>敬ノ韻母ニ屬スレハ吳音<sup>多</sup>ノ韻漢音<sup>イ</sup>ノ韻ナ  
 ルカ如シ又三十六母ヲ作ル<sup>フ</sup>ハ唐ノ代ニ舍利ト云人ト守  
 温首座ト云ル僧ト兩人相依リテ作レリト日月燈及ヒ篇韻

貫珠集ニ見エタリ信スヘキ説ナリ韻統全書ニ後魏ノ時ニ  
 十六國ノ音ヲ採リテ字母ヲ作レリト云ハ妄説ナリ何レノ  
 國ニテモ一國唯一音ノ國アルヘカラス又五雜組ニ司馬温  
 公二十六母ヲ作レリト云モ非ナリ韻鏡以前ニ字母ナクニ  
 ハアルヘカラスアル者ナリ又二十六母アリテ後是ヲ併セテ  
 三十二トシ或ハ三十トシ又ハ二十トスル者アリ韻表通雅  
 等ノ如シ是皆中原雅音<sup>ツヤウガカ</sup>ヲ正音ナリト思フ偏見ヨリメ字母  
 ヲ約セル者ナリ正シキ説ニ非ス一切ニ用フヘカラス又通  
 雅及ヒ説文長箋ナトニ華嚴ノ字母品文殊問經等ノ字母ヲ  
 引來リテ今ノ三十六母ニ傳會スル者ハ誤レリ其意二十六



母ヲ天竺悉曇ヨリ出タリト思ヘルヨリノ誤ナリ今ノ二十  
六母ハ天竺字音ノ論ニアラス漢字ノ音ニ就テ立テタル者  
ニノ鄭樵カイハユル華僧字母ヲ作ルト云者總ナリ漢字ノ  
音母ヲ爭カ<sup>イカテ</sup>天竺ニテ作ルト云<sup>ア</sup>アラシヤ

二百八韻

古韻ハ四聲通計ノ二百六韻アリ韻鏡四十二轉ニ配屬スル  
東董送屋等是ナリ其中通シ用フヘキ韻アルヲ以テ併セ通  
ノ百七韻トス韻會ノ據ル所ニノ唐宋已來詩家ノ用フル者  
是ナリ本邦ノ聚分韻略二百十五韻ヲ立ル者ハ據ヲ知ラス  
今二百八韻ノ片平聲五十七上聲五十五去聲六十入聲二十

四韻アリ韻頭ノ文字ハ各一韻中ヨリ一字ヲ擢<sup>キ</sup>テ出ス何ノ  
所由アリテ某某ノ字ヲ用ヒタルヲ詳ナラス古ヘ韻書ヲ作  
ル始ノ一類一類ヲ聚メタル其端ニ在ル所ノ一字ヲ採リテ  
一韻ノ名トセルヨシ云<sup>カ</sup>ルモアラシカシ今ノ韻書ハ字母ノ  
次序ニ依テ列ヌルニヨリ韻母ノ字其韻ノ首トナルヲナシ  
竊ニ其字母ヲ考レハ没末陌麥模姥暮ハ明母ノ一等麻馬禡  
ハ明母ノ二凡范梵乏ハ奉母ノ三微尾未文吻問物ハ微母ノ  
二三東董冬登等燈德ハ端母ノ一泰ハ透母ノ一添泰榛帖ハ透  
母ノ四代隊唐蕩宕石鐸覃談ハ定母ノ一歌奇箇戈果過感敢ハ  
見母ノ一江講絳覺皆快夬佳卦庚梗耕耿鑑禡諫ハ見母ノ二



敬勤ハ見母ノ二徑ハ見母ノ四勤闕ハ溪母ノ一巧ハ溪母ノ  
 一魚語御虞虞遇元阮願月嚴儼齷業ハ疑母ノ二靈祭ハ精母  
 ノ四清青侵寢沁緝ハ清母ノ四齊齊靜ハ從母ノ四送宋ハ心  
 母ノ一先銑霰屑仙獮線薛蕭條蕭宵小笑昔錫ハ心母ノ四鍾  
 腫燭支脂之紙旨止寘至志眞軫震質臻諄準稕蒸拯證職諍ハ  
 照母ノ二擲ハ照母ノ二術ハ牀母ノ三山產刪潛ハ審母ノ二  
 屋沃ハ影母ノ一隱ハ影母ノ三幽黝幼ハ影母ノ四哈海灰賄  
 ハ曉母ノ一攸蟻炊迄ハ曉母ノ三痕很恨兗混恩寒旱翰曷桓  
 緩換豪皓號侯厚候合盍ハ匣母ノ一駭蟹鎋黠爻效咸賺陷洽  
 銜檻狎ハ匣母ノ二迥ハ匣母ノ四用陽養漾藥尤宥省鹽琰豔

葉ハ喻母ノ四ニアリ然レハ字母ノ定レルニモ非スカレト  
 明奉微端透定見溪疑精清從心照牀審影曉匣喻ノ二十母ヲ  
 限リ其外ニ出ルヲナシ偶然ナル者カ字義ニ依レルヲニモ  
 アラシ此ニ載セテ識者ノ考ヲ燮ノミ又蒸拯證職登等嶝德  
 ノ韻諸韻書ニ青迥徑錫ノ次ニ載ス尤宥省ノトニアリ今韻  
 鏡ハ終リニ屬ス其由ヲ知ラス雄案スルニ青迥徑錫ト蒸拯  
 證職ト鄰次ノ韻ナルヲ以テ相混スルヲアリ今其濫ヲ斥ケ  
 ンカ爲ニ之ヲ別處ニ置ク者ナラン其相濫スルヲハ迄クハ  
 韻會ニ徑證嶝ヲ合ノ一韻トスルノ誤リアルカ如シ又韻頭  
 ヲ韻母ト稱スルヲ萃刻ノ古今韻會及ヒ洪武正韻傍音釋義







ナリ魚ハ<sup>等</sup>箱箱箱箱箱箱ナリ模ハ<sup>等</sup>牙牙牙牙牙牙  
 牙牙牙ナリ何レモ韻母ノ音ヲ正シクメ一韻ヲ定ムヘシ餘  
 ハ類ヲ按メ知ルヘシ是開合拗直ノ國字ヲ定ムル大要ナリ  
 又一韻母ニメ開合兩轉ニ涉ル者ハ其轉ニ隨ヒテ開合拗直  
 ヲ分別スヘシ古來ノ假名使ニ此格ニ符合セサルコトアルハ  
 正シキニハアラス又諸韻ノ等第ヲ考レハ冬宋沃模姥暮代  
 灰賄隊泰痕很恨沒寘混恩寒旱翰曷桓緩換末豪皓號歌寄箇  
 戈果過唐蕩宕鐸候厚候覃感勘合談敢闕盍登等嶝德ハ第一  
 等ニ局リテ餘等ニ文字アルコトナシ江講絳覺皆駭怪吏佳蟹  
 卦臻櫛山產禰鎋刪潛諫黠文巧效庚梗諍陌耕耿麥咸謙陷洽

銜檻鑑狎ハ第一等ニ局リ微尾未廢文吻問物元阮願月嚴儼  
 釅業凡范梵乏ハ第二等ニ局リ霽霽先銑霰屑蕭條嘯青迥徑  
 錫添忝榛帖ハ第四等ニ局リ餘ハ諸等ニ亘ル然レモ或ハ三  
 四ニ亘リ一三三四ニ亘リ一三三二亘リ一二三二亘ル者アリ具ニ  
 四等ニ亘ル者ハ東送屋ノ三韻ノミナリ

有聲無形

韻圖ニ空圍アル處ハ有聲無形ト名ク四聲ノ中ニ一字ナリ  
 凡文字アレハ其位ハ上下聯綿ノ一類ノ四聲アリ故ニ文字  
 關ケタル位ニ圍ヲ足メ四聲ヲ紐スルナリ又四聲共ニ文字  
 モ圍モナキ處ハ皆無聲無形ト名クルナリ原本ノ韻鏡ニハ



有聲無聲盡ク同シク空圍ヲ施セリ無聲無形ノ空圍所用ナ  
クノ雜濫ノ害アリ故ニ刪リ舎ツ

去聲寄入

第九第十第十三第十四轉ニ入聲ノ位ニ至テ去聲寄此トアリ  
此處ニアル廢ノ韻ト夫ノ韻トハ去聲ハカリノ離レタル  
韻ニテ相叶フ平上ノ韻ナシ故ニ別ニ去聲ノミノ圖四枚作  
ルヘキフナレ凡韻鏡ノ圖ハ元ヨリ簡約ニ作レルフナレハ  
率ニ第九第十微尾ノ韻ト廢ノ韻ト華音相叶フ故ニ此ニ收  
メントスレハ去聲未ノ韻アリテ差ツカユ入聲ノ段文字ナ  
キカ故ニ此處ヲ借リテ入聲ノ位ナレ凡去聲ノ廢ノ韻ヲ收

△故ニ去聲寄此ト云ナリ夫ノ韻モ是ニ同シク十二二十四ノ  
皆駭ノ韻ト音相叶フ故ニ入聲ノ位ナレ凡姑ク借リテ夫ノ  
韻ヲ寄セ收ムルトノ義ナリ此外別意アルフナシ

入聲借音

四聲ノ韻アリ二聲ノ韻アリ支脂之微魚虞模佳皆灰咍齊蕭  
宵爻豪歌戈麻尤幽侯ノ韻ハ本來二聲ノ韻トテ平上去ノミ  
其類韻アリテ入聲アルフナシ然レ凡四聲ハ一具ナレハ三  
聲アレハ必ス入聲ノ音モ具ハレルナリ音アリテ字ナキ位  
ナリ若シ入聲ノ音ニ文字所用ノフアレハ他處ノ文字ヲ借  
リ用ヒテ四聲具足ノ文字生スルナリ九弄ナト新夕ニ制ヘ



又書ニ國字副カナツケナトスルニ入聲ノ文字入用ノヲアルナリ故  
 ニ入聲借音ト稱メ某某ニ借り用フル約束ノ定メアレハ其  
 說ニ隨ヒテ借ルヘキ文字ヲ取リテ前版ニハ圍中ニ填入レ  
 ケルナリ今版ハ韻鏡ノ本色ニ隨ヘテ入聲ニ文字ナキナリ  
 謹テ二聲四聲ノ分辨ヲ按スルニ華音ヲ以テ呼フニ(シ)ノ餘  
 聲アル韻ニハ必ス四聲具足ノ入聲アリ(ア)(イ)(ウ)(エ)(ヲ)ノ餘聲  
 アル韻ニハ入聲闕ケテ二聲ノ韻ナリ然レハ(ン)ノ韻ヲ正音  
 トシアイウエヲノ韻ヲ變音トスルモノカ又國字副ノ時入  
 聲字所用アリト云フハ姑ク蒙ト在ト漢音相近クメ假名ヲ  
 施スニ紛紜トメ誤ルヲアリ是ヲ別ツニ必入聲ヲ檢フヘシ

蒙ハ第一轉明母ボ木ノ平聲ナルヲ以テボトナルヲ知ルヘシ  
 在ハ第二轉明母ダ邈ノ平聲ナルヲ以テダナルヲ知ル呉音モ  
 マ準メ同シ商ト升ト音相近シ假名ハ同シカラス商ハ二十  
 一轉キ鑠ノ平ナレハ多ナリ升ハ四十二轉識ノ平ナレハ多ナ  
 リ餘ハ類ヲ按メ知ルヘシ是レ入聲ニ依ラサレハ國字ノ差  
 別明ノカ匣カキフナリ第二十五轉蕭宵爻豪ノ韻入聲ナシ國字  
 ヲ副ルソクフ尤艱ヤシ古來爻ノ韻ニキ奇キ為キ為キノ假名ヲ用ヒ蕭宵  
 ノ韻ニキ奇キ為キ為キノ假名ヲ用ヒ來レリ是謬レリ入聲借音ノ  
 法ヲ按スルニ蕭宵ノ韻ハ入聲藥ノ韻ヲ借ルヘキ法ナリ藥  
 ノ韻ヲ入聲トセハ必スキ奇キ為キ為キノ假名ナリ華音ヲ以テ四



聲ヲ調フルニ<sup>キ</sup><sup>キ</sup><sup>キ</sup>等ト入聲相叶ナリ古來ノ  
假名ノ如クナランニハ入聲葉帖ノ韻ヲ借ル約束トナレリ  
多<sup>ク</sup>知<sup>ル</sup>多<sup>ク</sup>知<sup>ル</sup>トナリテ和音タニ開合叶ハス況ヤ華音  
<sup>キ</sup><sup>キ</sup><sup>キ</sup>ハ入聲叶フナシ<sup>キ</sup><sup>キ</sup>ノ假名  
謬レルヲ知ヌヘシ是ニ知ヌ定レル入聲借音アラスンハ是  
非ヲ辨ルヲ能ハシ前刻ニ借音ノ文字アリ一一點檢メ是非  
ヲ辨知スヘシ

華音

前版ノ磨光韻鏡ニ每字華音及ヒ漢音吳音ヲ附セリ其中華  
音トハ世ニ所謂唐音ナリ是亦一ナラス我邦長崎ニ傳フル

所官話アリ俗話アリ俗話ノ中ニ杭州漳州等ノ不同アリ前  
ニ載スル者ハ杭州音ナリ此音大氏韻書ノ規矩ニ叶フ故ニ  
取テ正音トスルナリ然リトイヘ<sup>キ</sup>其音モ亦謬リ傳ル者間  
コレアリ逐一韻書ニ是正ノ國字施ス所謂官話ハ亦中原ノ  
雅音ト云明朝人此音ヲ崇<sup>キ</sup>三杭州音ヲ卑<sup>キ</sup>トシ吳音ト稱スル  
トアリ又曰二十六母ハ吳音ニ據テ立テタリ諸ノ字書韻書  
ハ吳音ヲ用ヒテ作レリナト<sup>キ</sup>云終ニ三十六母ヲ廢メ二十母  
トナシ或ハ二十母トシ濁音ヲ省<sup>キ</sup>或ハ入聲ヲ廢メ平ト去  
ノ二聲清音ノミヲ用ヒ或ハ<sup>キ</sup>上<sup>キ</sup>去<sup>キ</sup>入<sup>キ</sup>ノ五聲トスル等ニ  
至ル予按スルニ二十六母ハ清次清濁清濁ノ四音ヲ守リ清



濁均等ニノ天地自然ノ道理ニ妙契シ萬國ノ音ヲ辨スルニ  
 能ク相應ス微妙ノ神造ナリ杭州音此字母ニ協ヒ音ノ正シ  
 キヲ得タリ唐宋敕撰ノ韻書皆此規矩ニ符合ス豈異音ヲ  
 以テ譏ルヘケンヤ其中原雅音ハ清濁偏ニノ中ヲ得ス二十  
 六母ト垂角ス明人はヲ崇ム者ハ時世ノ風俗ナルヘシトイ  
 ヘ凡音ノ是非ヲ知ラサルニ似タリ杭州ヲ俗音トシ中原音  
 ヲ雅音ト稱シ亦中州音ト云官話トモ云字母ヲ更ノ清濁ヲ  
 濫スル者予ニ於テ之ヲ見レハ明人ノ倒見ナリト覺フ故ニ  
 予杭州音ヲ崇ミ中州音ヲ俗音トス唐宋以上ノ韻書ハ杭州  
 音ニ叶フテ中州音ニ叶ハサルヲ以ナリ又予カ示セル知支

兒等ノ音人ノ訝ル所ナリ俗音ヲ呼フトイヘ凡是ニ  
 非ス知ハ陟離ノ反支ハ章移ノ反皆イノ韻アリ官話キト呼  
 ハ韻叶ヘ凡音叶ハス咬齒ノ音ニテツノ少シク按排セル音  
 ナリ茲ヲ短ク呼フ音ナリ兒ハ汝移ノ反ニメルノ音トナル  
 丁ナシ姑ク茲ノ國字ヲ副タルモ實ニハ茲ト茲トノ間ノ音  
 ニノ國字ノ顯ハシ叵キ音ナリ清濁音ニメ禪母ノ濁音ト同  
 シカラス

漢音

本邦傳來ノ漢音ハ延曆年中ニ始マリ正音ナリト云ヒ傳フ  
 予按スルニ天地自然ノ清濁ニ叶ハス二十六母ノ分辨ナシ



頗ル震且ノ中原雅音ニ清濁ヲ私スル者ニ似タリ異國ニハ  
中原雅音ヲ正音ト稱シ我邦ニハ漢音ヲ正音トス共ニ相同  
メ是ニ非ス彼地ノ中原雅音ヲ又ハ漢音ト稱ス我邦ノ漢音  
ト其名相同メ其物大ニ同シカラス其非ハ能ク肖テ世ノ爲  
ニ崇セラレ世ノ惑トナルヲハ共ニ相同シ怪シキヲナラス  
ヤ本邦傳來ノ漢音ナル音ハ震且何レノ國ノ音ナルヲ詳  
ニセス彼地ノ筆札ニ見ルヲ<sup>ス</sup>我邦ニテハ延曆ノ比遣唐  
使類類往來ノ時彼地帝京ノ音ヲ傳ヘタリト云ナレト唐ノ  
代ノ音ヲ明ラムルニ今ノ杭州音ト異ナラス亦中原雅音モ  
交ハレリト見ユ玄奘義淨ノ翻譯ノ音譚愈力譚辨ナト<sup>イ</sup>著

レ然レハ我邦傳フル漢音其出處ヲ詳ニセス深ク按スルニ  
唐代ニ行ハル、音種種不同ニメ我邦今ノ世吳音漢音官話  
俗話<sup>ホウカ</sup>漳州福州種種ノ音アルカ如クナルヘシ其中ニメ我カ  
吳音ニ近キ彼地流行ノ一音ヲ傳ヘテ此地ニテ漢音ト名ケ  
正音ト稱セル者ナルヘシ決メ唐代通行ノ正音ニハアラス  
是モ亦俗音ニメ吳音ノ類ナリト知ルヘシ或説ニ此漢音ヲ  
即チ中原漢音ニメ今ノ官話ナリト云ルハ妄ナリ三音正譌  
ニ辨スルカ如シ又漢音中ニ<sup>デ</sup>年孟命明等ノ如キ世人濁音ナ  
ルヲ怪シム<sup>テ</sup>所ナリ年ハ二十二轉泥母ニアリ孟命明名ハ共  
ニ二十二轉明母ニ屬ス漢音濁ナルヲ字母ノ泥明ノ濁ナル



指要金  
ニ照ノ知ルヘシ明ノ字ハ眉<sup>ビ</sup>兵<sup>ハ</sup>ノ切<sup>セツ</sup>ナレハ父字ノ濁ナルニ  
檢メタイト呼フハ誤ナルヲ知ルヘシ危<sup>ケン</sup>ノ字<sup>ケイ</sup>詣<sup>ゲイ</sup>ノ字世人清音  
ニ讀ム誤マレハ疑母ノ字ナルニ考ヘテ知ルヘシ

吳音

吳音ハモト震旦東南吳地ノ音ナリ往昔ハ中國ト別ニ隔夕  
リ字音モ各別ナリキ今ノ朝鮮國ナトノ如シ我カ日本ハ彼  
ノ吳國ニ近キ境ナレハ吳音ヲ習ヒ傳ヘタルナラン其後百  
濟<sup>ソク</sup>王仁讀書ヲ傳ヘタルモ此音ナリ故ニ我邦ノ古書ヲ讀  
ミ考ルニ悉ク吳音ナリ然レ<sup>レ</sup>我邦四聲分明ナラス俗習ニ  
變セラレテ字音ノ四聲雜亂シ又一二ハ音ヲ更<sup>マタ</sup>メタルモア

リト見ユ然レ<sup>レ</sup>彼ノ地ノ吳音ト本<sup>モト</sup>相同シケレハ格別相違  
スルニアラサル<sup>ト</sup>困學紀聞等ニ依テ考ヘ知ル又南朝翻譯  
梵語ノ音ニ於テ是ヲ見ル然ルニ明代ニ至ル比彼ノ吳地國  
風變ノ上國トナリ吳音斷絶ノ杭州音トナル故ニ明人吳音  
ヲ知ラス古ヨリ吳音ト稱メ卑シム者ハ杭州音ナリト思ヘ  
リ怪シムヘシ今世清人ハ吳音ニ二途アル<sup>ト</sup>ヲ分別スルカ  
政ニ杭州音ヲ指メ今ノ吳音ト稱スル<sup>ト</sup>康熙字典ニ見ユ上  
來<sup>レ</sup>二音ノ辨別予カ<sup>ニ</sup>三音正譌ニ委曲セリ就テ見ルヘシ夫レ  
吳音漢音トハ夏和同シク其名アリテ其物同シキアリ同シ  
カラサルアリ故ニ紊<sup>ズ</sup>亂<sup>メ</sup>明メ易カラス幼兒輩モ論スル所



ニメ其説ヲ究ムレハ皓首ノ老儒モ謬ルヲ免レス後生容  
 易ニ看過スルヲ勿レ又異音中東同中蟲ノ短キ音ナル類人  
 ノ訝ル所ナリ東ハ徳紅ノ切紅ハ戸公ノ切同ハ徒紅ノ切中  
 ハ陟弓ノ切弓ハ居戎ノ切戎ハ如融ノ切ナルニ照メ東ノ韻  
 ノ異音短キ音ナルヲ知ルヘシ冬充侯幽ノ韻準メ知ルヘシ  
 又三音共ニ同シキ者アリ同シカラサルアリ姑ク第十三轉  
 第一等舌音ノ清ト次清ト牙音ノ清ト次清ト喉音ノ清半舌  
 音ナト異漢華ノ三音全同シ端母ノ第四等ハ漢音ト華音同  
 メ異音ハ異ナリ並母ノ第一第二等ハ異音ト華音同メ漢音  
 ハ異ナリ來母ノ第四等ハ三音皆異ナリ此ノ如ク異同アリ

餘ハ準ヘテ知ルヘシ

郷談方音

郷談又ハ郷音也又ハ方音也云正シカラサル俗音ヲ謂ナリ  
 天下通用ノ音ニハ非スメ一郷一方ニテ誤リ用フル音ナレ  
 ハ郷音也方音也云ナリ劉鑑曰雞ヲ齋トシ菊ヲ韭ト讀ムノ  
 類是ナリ又鶴ノ字ハ下各切音涸ニテ韻鏡二十一轉匣母ノ  
 一等ニ屬シ漢音多異音多華音ズノ音ナルニ震且ノ俗音ニ  
 福ノ音トシ鶴ト鹿ト壽老人トヲ畫キ福祿壽ト稱シ祝トセ  
 リ鹿ハ音祿ニメ誤ナシ鶴ヲ音福トスルハ郷音ナリ又和音  
 ニテ多ト呼フモ日本ノ方音ナリ又鼠ノ字ハ書ト同音華音



身ナルニ震且ノ俗ニハ五ノ音ナリトシ鼠ノ啼夕聲ニ同シト云此等ノ類ヲ郷音ト云ナリ

切韻歸納

韻圖ヲ按メ文字ヲ搜リ索ノ切韻歸ヲ沙汰スルトハ宋朝已來ノ一ニメ唐以上ニ此事アルニアラス反切興リテ千歲唐ノ代ニ至ルマテ止口拍子ニテ反切スルノミナリシニ宋人割メテ圖ヲ考ヘテ反切スルトヲ成セリ此ニ於テ音和類隔種種門法ノ名起レリ又韻鏡ノ書ハ切韻歸ヲ用ヒスメ忽チ字音ノ正不ヲ辨ヘ知ル爲ニメ作レルト上ニ辯スルカ如シ然レモ又之ヲ切韻ノ圖トナメ反切スルモ其用ヲ作サスト

云ナレ蓋シ此書ノ末流ニメ本源ニハアラス反切ニ用フル二字ノ中上ニアル字ヲ切ト名ケ又父字ト稱シ下ニアル字ヲ韻ト名ケ又母字ト稱ス二字ノ音迫リテ一音トナル字ヲ歸字ト歸納ト云又子字ト稱ス反切ノ術大氏古法ノ如ク唐人反ニテ濟ムトナレモ適疑ハシキトアリテ歸納ノ字ヲ得テ正サント欲セハ韻圖ノ面ニテ切韻ヲ用ヒ歸字ヲ尋子求メ其字ノ四聲横呼ニ正シテ音ヲ明ラムルトナリ父字母字ヲ用ヒテ縦横ヲ按スニ常格ノ四同音和ヲ以テ覓メ得ルトナク他位ニ轉スルトアル者ハ門法多品アリテ其名一ナラス其門法ノ品目ヲ立ルト諸説紛紜トメ多寡同シカラス



用ヒン者好ム所ニ從フヘシ予ハ八門ヲ開キテ品類ヲ攝盡  
ス翻切門法ニ具サニス其中往來ノ例種種不同アリ字彙壯  
嶽音ニ詳ナリ知ラント欲セハ往テ披ケ凡ソ往來ノ變例ア  
ル丁ハ其國國ノ郷音ニヨリテ誤ルヨリメ往來ノ反切ヲ作  
リタルナリ牛ノ字ハ疑母ニテ牙音ナルヲ喻母ノ尤ノ字ト  
同音トナシテ喉音ニ唱フルハ疑喻往來ト云者ナリ和音ハ  
音ト何ト異ナレト華音ノ官話ニハ牛尤全ク同シク何ノ音  
ニ呼フ力故ニ誤リテ喉音ニ屬スルコトアルナリ張ノ字ハ知  
母ナリ章ノ字ハ照母ナリ和音ハ音異ナレト華音ハ全ク  
同シキニ似タレハ張章共ニ次商音ト名ケ知照往來スルノ

類ナリ中州音ニテ往來スルアリ又一方ノ郷音ニテ往來ス  
ルアリ是皆誤リテ作レル者ナリ正シキニアラス類隔モ亦  
此理ニ同シ

拗音國字

前刻ノ韻鏡ニハ反切并ニ三音ノ國字ヲ附タリ韻鏡ノ原本  
ニ此事アルニ非サレト學者速ニ正音ヲ得セシメシカ爲ニ  
逐一備ヘ置ク所ナリ然リトイヘト圖向繁雜ニノ煩シケル  
ハ今刻ハ原書ノマ、ニ文字ハカリヲ備ヘ反切并ニ三音ノ  
國字ハ字庫ニ讓リテ逐一記セス檢スル者字庫ニ對校スヘ  
シ漢音異音ノ國字合轉ニハ必ス拗音ノ國字ヲ用フ是本邦



ノ故實ニノ和ノ古書多ク此例アリ知ラスニハ有ルヘカラ  
 ス拗音ノ國字ヲ合口ニ呼ヘハ通例ノ音ヲ生スルナリ故ニ  
 字庫中ノ合轉ノ國字ヲ更ム前刻ハ通例ノ呼ヒ口ノマ、ナ  
 ル國字ナリ兩様共ニ所用アレハ互ニ檢ヘ見ルヘシ若シ書  
 籍ニ點ヲ加ヘ又ハ假名書ニ音讀アリテ正シキ國字ヲ用フ  
 ヘキ書ナラハ今刻ノ如クスヘシ或ハ煩ハシキ丁アラニニ  
 ハ通途ノ國字ニテ前刻ノ國字用フヘシ今改正スル所口ノ  
 拗音ノ國字ヲ用フルト其例格アル要領ヲ示スヘシ先ツ五  
 十字文ノ中第三ノ橫行ウクスツヌフムユルウハ本來合音  
 ニテ開音ナキカ故ニ拗音ノ本源トナリテ別ニ拗音ノ國字

ヲ用フヘカラス其餘ノ四十字ハ悉ク拗音ヲ用フヘシ其拗  
 音ノ國字トハ五十字文ノ圖ニ各左右一ツノ拗音アリアノ  
 字ニウハアル等ナリ其右ニアル所ノイキシチニヒミイリ  
 井ヲ戴キヤイユエヨヲ下ニスル拗音ハ拗音中ノ開音ナリ  
 今用ヒサル所ナリ左ノ方ナルウクスツヌフムユルウヲ戴  
 キワ井ウエオヲ踏ム拗音ハ拗音中ノ合音ニメ今用フル所  
 ナリ第二二位ヲ除キテ外皆悉ク此國字ニ從フヘシ○アウカ  
 クサワスタツナヌハフマムヤウラウワウ○イウキクシスチ  
 ツニヌヒ#ミ#ムイ#ユリ#井ウ○エウケエセエツヌヘ  
 #ニ#ヒ#ミ#ムイ#ユリ#井ウ○エウケエセエツヌヘ  
 フメムエユレエウ○ヲウコオソオトオノオホオモオヨ  
 エメムエユレエウ○ヲウコオソオトオノオホオモオヨ



ユロオオウ以上四十字ナリ此中アウハワウニ混スル故ニ  
 アウニ作りカクハ名ニ混スルヲ以テカクニ改ム又古來ノ  
 合音ニヤイイ井ユイエイヨイヲ用ヒタリ是ハ右ノ方ナル  
 拗ノ開音ニメ自餘ノ例ニ戾ル今改メテ左ノ拗音ヲ用フル  
 者ナリ又韻鏡第二十七ハ開轉ナルニウクスツヌフムユル  
 ウノ音アルハ誤レルナルヘシ餘ノ開轉ニ此音アルコトナキ  
 ヲ以テ此轉ノ音正シカラスト知ルヘシ

正楷眞字

今刻ノ韻鏡文字一ニ正楷ヲ用フル者ハ文字點畫悉ク法ア  
 リテ其理備ハリ叨リニスヘカラサルコトヲ知ラシメント欲

メナリ蓋シ夫レ文字ヲ造レル本源悉ク六書ノ義ニ隨ヘル  
 ナリ山川艸木ノ類ハ各其形ヲ象トリ人言ヲ信トシ止戈ヲ  
 武トスル類ハ意ヲ會スルナリ同シク水ノ類ナルモ工ヲ江  
 トシ可ヲ河ト呼フハ聲ヲ諧セルナリ一ノ上ニ物アルヲ上  
 トシ一ノ下ニ物アルヲ下トスル類ハ事ニ處スルナリ其餘  
 轉注シ假借ノ文字典ル其義各點畫ノ間ニ備ハル毫釐モ慎  
 マスンハ文字ニ非ス秦ノ李斯小篆ヲ作りシマテハ其義ヲ  
 失ハサリシニ程邈隸書ヲ始シヨリ人皆捷徑ニ走リテ篆體  
 漸ク区ヒ六書ノ義ヲ失メ止簡便ニ从ヒテ遂ニ行草起レリ  
 然リトイヘ凡隸ヲ造ル始メ古意ヲ存スルヲ以テ字書徃徃



某ノ本字某ノ正字ト稱スル者ヲ載ス私ニ按スルニ尚未夕  
 全ク具ラサルナリ凡ソ捷徑急就ヲ好マハ但行草ト足ナ  
 ン眞字ヲ書スルニ至テハ慎マスンハアルヘカラス已ニ楷  
 ト稱シ眞ト稱ス楷トハ模楷ナリ後生ノ模楷トナレハナリ  
 眞トハ正眞ナリ物止シク其義備ハラスンハアルヘカラス  
 然ルニ今通用ノ者ノ如キハ流俗ノ省體ニメ正字ニ非ス大  
 ニ六書ノ義ヲ失フ魚蟲鳥獸馬牛犬羊皆其形ニ非ス象形ノ  
 義ナシ包ニ作り色ニ作ル向ノ義ニ戻リ半ハ半ヲ分ツノ義  
 ナルニ今ハ牛ニ从ハス乏ハ正ニ反スル形ヲ失ヒ長ニ倒込  
 ノ形ナシ何ヲ以テカ會意ヲ論セン豊卑ナラス害ナラス

津尋ニ多ナク黍ハ雨ニ从フニ非ス諧聲ニ戻ルナリ左右混  
 メ體ヲ一ニス何ヲカ處事ト云ハン程邈縦ヒ愚ナリ何ソ  
 此ノ如クノ鹵莽ヲ論ヘンヤ是後人六書ノ義ヲ知ラス妄意  
 ニ省略スルヨリ杜撰セル者ナリ模楷トスヘカラス或ハ謂  
 ラク篆字ニ非ンハ六書ノ義備ハラス隸字ハ干カラスト是  
 殊ニ惑ヘルナリ隸ハ篆ノ變セル者ニメ尚楷書眞字ノ名ヲ  
 施セリ何ソ無義非字ナルヲ眞ト稱スヘキヤ又姑ク或モ處  
 所鬱塩ノ如キヲ俗字トシ或モ走處所鬱鹽ニ作ルヲ正字ト稱  
 ストニ从フヲ干トシトニ从フヲ干トシ禾禾ヲ分トシ日曰ヲ  
 辨ス已ニ此ノ如ク體ヲ正シ毫釐ヲ分別セハ何ソ悉ク六書



ノ本源ニ遡リ俗ヲ斥ケ正ニ歸セサルヘケンヤ今ノ世諸道  
ノ學大ニ復古ス詩作りテ俗意ヲ忌ミ文章亦俗ヲ惡ク文字  
ニ至リテハ俗字書メ風雅ト稱シ偶<sup>タ</sup>正字ヲ好ムモノヲ見テ  
ハ說文家字學者流ト朝ル是何ノ意ゾヤ文字ハ學業ノ本源  
ナリ點畫ノ間悉ク義ヲ備フ殊ニ以テ正シク書スヘシ是ヲ  
正スヲ大雅君子ト稱スヘシ俗ニ流ルハ愚者ナラスヤ假<sup>タ</sup>令  
歷世ノ能書家ナリト俗字ヲ製ソ人ニ教フルナラハ造字聖  
者ノ罪人ニメ惡ムヘキノ甚シキモノナリ何ノ風雅ト稱ス  
ルコアラシ又字書ヲ製シ正俗通ヲ論スルノ徒モ時王ノ政  
ニ拘ハリ時好ニ阿リテ悉ク正ニ復スルニ至ラス其止ト稱

スル者モ俗ヲ免ル、コ能ハス累世遞ニメ流弊<sup>カウシマ</sup>膏旨ノ病ト  
ナリ志アル人ヲメ長大息セシムルニ至ル然レハ則チ今ノ  
世ニ方<sup>アタ</sup>リテ復古ノ活眼アラン人ハ必ス古人ノ筆跡ニ拘<sup>ク</sup>泥<sup>デ</sup>  
セス字書モ頼ムニ足ラス止<sup>タ</sup>六書ノ本源ニ據リテ正楷ノ字  
體ヲ定ムヘシ或ハ金石ニ銘シ萬世ニ傳フヘキ者ニ至テハ  
慎テ正字ヲ用フヘシ日用ノ章句ノ如キハ姑ク通俗ニ从テ  
可ナランノミ是ヲ以テ予固陋ヲ念レテ試ニ一本ノ韻鏡ヲ  
書ス此偏旁ノ例ヲ橫<sup>ウツ</sup>充<sup>キ</sup>セハ天下數萬ノ文字ヲ正サンコト難  
キニハアラシ嗚呼人心同シカラス好惡亦<sup>ウ</sup>面<sup>オ</sup>ノ如<sup>タ</sup>シト同志  
ノ諸君子ノ前ニ進ム俗眼ニ媚ルコトヲ用ヒス我ヲ知り我ヲ



罪セントモ亦辯セサル所ナリ帝漢學ノ儒士ノミニ非ス梵  
學ノ佛子輩ニ白ス悉曇ノ三形音義ヲ論スルニ非ス漢字殊  
更ニ形音義備ハル是ヲ究メ明メスハ何ソ一切智人ノ門  
人ト稱スルヲ得ンヤ

反切人名

韻鏡ニテ人ノ名ヲ反スト云丁中夏ニハセサルヲナリ我邦  
近世ノ俗弊ニテ杜撰セルヨシ韻鏡索隱ニ辯シ畢レリ然ル  
ニ是ニ似タル丁中夏ニモナキニシモ非ス近歲新渡ノ書ニ  
音學五書ト題セル两套ノ書アリ明ノ亭林顧炎武カ作ナリ  
其中南北朝ノ比人名ヲ反切シ正反倒反メ歸字ノ義ヲ以テ

戲弄セルヲアリ是ヲ反語ト云其語ニ曰南北朝人作反語多  
是雙反韻家謂之正紐倒紐史之所載如晉孝武帝作消暑殿有  
識者以消暑反為楚聲楚聲為清聲楚為暑也宋明帝多忌袁粲  
舊名袁愨為隕門隕門為袁門隕為愨也劉俊舊名劉忱為臨讎  
臨讎為劉讎臨為忱也齊世祖於青溪立宮號曰舊宮時人反之  
曰舊宮者窟廡窟廡為舊廡窟為宮也文惠太子立樓館于鍾山  
下號曰東田東田反語為顛童顛童為東童顛為田也梁武帝創  
同泰寺開大通門對寺之南門取反語以協同泰同泰為大泰同  
為通也陳後主名叔寶反語為少福少福為叔福少為寶也北齊  
劉逖請改元為武平謂和士開曰武平反為明輔明輔為武輔明



為平也隋文帝謂楊英反為毓殃楊英為毓英揚為殃也唐高宗  
 改元通乾以反語不善紹停之通乾反為天窮通乾為天乾通為  
 窮也又如水經注索即酒反為桑落桑落為索落桑為即也孔氏  
 志怪盧充幽婚反為温休温休為幽休温為婚也又有二字反者  
 吳孫亮初童謡曰於何相末常子閣常子閣者反語石子堀常閣  
 為石閣常為堀也齊武帝永明初百姓歌曰陶郎來言唐來勞也  
 陶郎為唐郎陶為勞也梁武帝中大通中民間謡曰鹿子開城門  
 鹿子開者反語為來子突鹿開為來開鹿為突也上雄案スルニ  
 殆一時ノ戲謔ニ似タリ南北朝ノ比或ハ雙聲疊韻ヲ以テ文  
 章詩賦ヲ論シ又平常戲弄ノ語ト成シ或ハ軍中相圖ノ隱語

トナセルヲアリ亦反語ノ類ナリ流弊人名ヲ反メ戲弄シ殿  
 堂年號皆反ス一時風ヲ成セリ然リトイヘ凡本聖經ノ常教  
 ニ非ス不經ノ故ヲ以テ盛唐以後其說アルヲ聞カス矧前  
 ニ舉ル所ノ如キハ韻圖コレナキ以前髣髴タル音ヲ認メテ  
 是ヲ言フ今韻鏡ニ檢スレハ齟齬スル者多シ徒ニ是戲謔ナ  
 ルノ三試ニ之ヲ論セン楚聲ヲ清トストハ類隔ニメ不正ナ  
 リ楚聲ハ韻鏡ニ依ラハ琤トスヘシ是憑切ニメ正反ナリ又  
 聲楚ハ暑ニアラス所ニ歸メ音和ナリ隕門ヲ袁トスルハ甚  
 タ穩ナラス門ハ臻攝寬ノ韻ナリ袁ハ山攝元ノ韻ニメ韻鏡  
 ニテハ通スヘカラサル所ナリ門隕ヲ愍トスルモ亦軫ト準



ト韻ヲ違ヘリ陳後主ノ反語ニ福少ヲ寶トスルコト垂異セル  
ト甚シ福少ハ表ナリ何ソ寶ナラン小ノ韻ト皓ノ韻ト格別  
ナリ通スヘカラス又孔氏志怪ノ温休ヲ幽トストハ今韻鏡  
ニ依ラハ温休ハ優ナリ幽ニハアラス況ヤ此事ハ世説ノ注  
ニ詳ナリ温休ハ實ニ女ノ名ナリ外人反語スルニハアラス  
温休ハ幽婚ナリト云ルハ別ニ義趣アルカ如シ直ニ反語ト  
云ニハアラシ予別ニ論辯アリ又常子閣ノ反語ニ常閣ヲ石  
トスルハ甚タ杆格セリ常閣ハ空圍ニ歸ス強テ歸字ヲ求メ  
ハ杓ノ字ナリ閣ハ宕攝鐸ノ韻石ハ梗攝昔ノ韻ニメ通用ス  
ルコトナシ其餘偶合スル者モ徒ニ一時ノ戲言ナルノ三法ト

スヘキコトナシ且吾邦ニ人名ヲ反スル者ハ此軌ト大ニ同シ  
カラス上件ノ反語トハ別ニ二字ヲ設ケテ之ヲ反メ其名ニ  
當ツ楚聲ヲ以テ清暑ヲ評スル等ノ如シ又正反倒反メ一音  
ニ當ツ我邦ノ切名ハ直ニ其名ノ兩字ヲ反メ一歸字ヲ得テ  
辯論ス大ニ別途ニメ同軌ナルニ非ス然ノミナラス我邦ニ  
テ人ノ五性ヲ論シ歸字ノ五行ニ當テ、相生相剋ヲ是非ス  
ル等皆是兒戲ノ如ニメ中夏アル所ニアラス假令反語ノ彷彿  
タルアルモ彼土ニメ作スタモ常經ノ法則ニアラス一時  
ノ戲弄ナルノミ何ソ此ノ如キノ醜陋ヲ效ハンヤ况ヤ我邦  
杜撰スル者ニ於テヲヤ有識ノ者惑フコト勿レ



韻鏡用法

韻鏡ヲ學ハント欲スル徒先ツ上來件件ノ趣キヲ知ルヘシ  
 知り畢テ後韻鏡ヲ用フルヲハ一部ノ韻書ト合會メ讀書ノ  
 間謬音ヲ正スヘシ字母ノ音ト韻母ノ韻ト音韻ノ二ツヲ明  
 メ清濁平仄ヲ正サハ縦ヒ世人億兆謬リ讀ムモ其非ナリト  
 云フヲ辨ヘ知ルハ唯此韻鏡ノ三ナリ漢音ヲ用テ儒書ヲ讀  
 ム人ナラハ一一ノ字ヲ韻會ニ考ヘテ韻鏡ニ移シ其音ノ是  
 非ヲ正シ磨光ニ國字副セル正音又ハ經史莊嚴音ニ正セル  
 如ク全部ヲ正シ讀ムヘシ又吳音ヲ用テ佛經ヲ讀ム人ナラ  
 ハ一部ノ經文一一ノ字ヲ韻會ニ考ヘテ韻鏡ニ移シ是非ヲ

照シニ音正譌等ニ正セル如ク正シク讀ムヘシ此ノ如クセ  
 ハ思ノ外ニ今マテ久シク讀ミ來レル音ニ謬リアルヲ知  
 リ改メスンハ學者ノ耻辱ナルヲ辨ヘ韻鏡ノ用フヘキ斯  
 書ノ妙要ナル一日モ廢ヌヘカラサル宏益アリテ珍敬スヘ  
 キヲ知ルナリ若シ此ノ如クニ用ヒサル人ハ財寶庫ニ盈  
 ツトイヘモ用ヒサレハ其德ヲ知ラス甘味アリトイヘトモ  
 食ハサレハ其味ヲ知ラサルカ如シ又財寶ハ貴シトイヘモ  
 屢用フレハ竟ニハ損減ス甘味ハ羨ナリトイヘモ頻リニ食  
 ヘハ遂ニハ盡ルニ至ル韻鏡ハ屢用ヒテ損減ナク用フルニ  
 隨テ其德用ヲ益ヌ終身用ヒテ餘リアリ能ク用ヒ得ル人ハ



音韻ノ學ニ於テ大富長者ナルヲ得ヘシ但一帙ノ小冊ナ  
 リトイヘ氏韻學ノ無盡藏ナリ學ヒ得使ヒ得テ後能ク其妙  
 用ヲ知ルヘシ然ルニ世人韻鏡ヲ學ハス又學フトイヘ氏上  
 件ノ妙用ヲ知ラサルカ故ニ難字ニ逢ヘハ師範ニ問テ書ヲ  
 ヨム或ハ字書ニ檢尋スルアルモ反切ノ正術音ヲ正スヲ  
 知ラス又問ヘル所ノ師範モ韻鏡ニ正スノ術ヲ知ラサルカ  
 故ニ謬傳ヲ襲フテ胡亂ニ教フ故ニ世間讀經讀書ノ音謬リ  
 讀ムヲ洋洋トノ耳ニ盈ツ痛レキヲナラスヤ師ニ問テ書ヲ  
 讀ムノ人ハ生涯字音ノ是非ヲ明ラムルヲ能ハス目ナキ人  
 ト云ヘシ冀ハ斯書ヲ師トセハ天下ノ正音ヲ知ルヲ手裏ニ

在リ豈愉快ナラスヤ予嘗テ磨光韻鏡ヲ梓行セシヨリ今ニ  
 十餘年脛ナクメ千里ニ涉リ到ラスト云處ナキカ海内遠近  
 刺ヲ通メ是非ヲ問フ人日日ニ夥シ又斯書ニ於テ明眼ヲ具  
 スル人尠ナカラス韻鏡嘉運時ヲ得タル者カ内教外教ノ讀  
 音正ニ復セシヲ遠カラシ初學ノ徒其入り難キヲ苦シニ講  
 說ヲ請フヲ屢セリ予カ年耳順ニ餘レリ饒舌頗ル疲勞ス講  
 餘毛穎子ニ命メ韻鏡ノ要領ヲ和解シ且ツ前編ニ洩タルヲ  
 ヲ録メ苟カ話言ニ代フ止蒙士ヲ啟カンヲ希フノ三何ソ  
 敢テ皓首ニ望マンヤ

韻鏡指要錄卷尾







